

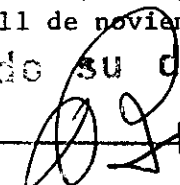


Asociación Latinoamericana  
de Integración  
Associação Latino-Americana  
de Integração

ACUERDO DE ALCANCE PARCIAL DE RENEGOCIACION DE LAS PREFERENCIAS OTORGADAS EN EL PERIODO 1962/1980, SUSCRITO ENTRE BRASIL Y MEXICO (ACUERDO No. 9) Tercer Protocolo Adicional

ALADI/AAP.R/9.3  
11 de noviembre de 1986

**Autorizado su distribución**

Fecha  Hora

Los Plenipotenciarios de la República Federativa del Brasil y de los Estados Unidos Mexicanos, acreditados por sus respectivos Gobiernos según poderes depositados en la Secretaría General de la Asociación, presentados en buena y debida forma, convienen en modificar el Acuerdo no. 9 de Renegociación de las preferencias otorgadas en el período 1962/1980, en los siguientes términos:

Artículo 1o.- Ampliar el cupo asignado por la República Federativa del Brasil a los Estados Unidos Mexicanos para la importación del producto denominado "pasas de uvas" (ítem 08.04.0.02 de la NALADI) en la cantidad de US\$ 3.200.000 adicionales.

Artículo 2o.- La concesión a que se refiere el artículo anterior regirá por un plazo de seis meses contados a partir de la fecha de suscripción del presente Protocolo.

La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias debidamente autenticadas a los Gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo, en la ciudad de Montevideo, a los treinta y un días del mes de octubre de mil novecientos ochenta y seis, en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República Federativa del Brasil:

Fernando Paulo Simas Magalhães

Por el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos:

Arturo González Sánchez

ACORDO DE ALCANCE PARCIAL DE RENEGOCIAÇÃO DAS PREFERÊNCIAS OUTORGADAS NO PERÍODO 1962/1980, SUBSCRITO ENTRE O BRASIL E O MÉXICO (ACORDO No. 9)

ALADI/AAP.R/9.3  
11 de novembro de 1986

Terceiro Protocolo Adicional

Os Plenipotenciários da República Federativa do Brasil e dos Estados Unidos Mexicanos, acreditados por seus respectivos Governos segundo poderes depositados na Secretaria-Geral da Associação, apresentados em boa e devida forma, convêm em modificar o Acordo no. 9 de Renegociação das preferências outorgadas no período 1962/1980, nos seguintes termos:

Artigo 1o.- Ampliar a quota destinada pela República Federativa do Brasil aos Estados Unidos Mexicanos para a importação do produto denominado "passas de uva" (item 08.04.0.02 da NALADI) na quantia de US\$ 3.200.000 adicionais.

Artigo 2o.- A concessão a que se refere o artigo anterior vigorará por um período de seis meses, contados a partir da data de subscrição do presente Protocolo.

A Secretaria-Geral da Associação será depositária do presente Protocolo, do qual enviará cópias devidamente autenticadas aos Governos signatários.

EM FÉ DO QUE, os respectivos Plenipotenciários subscrevem o presente Protocolo na cidade de Montevideu, aos trinta e um dias do mês de outubro de mil novecentos e oitenta e seis, em um original nos idiomas português e espanhol, sendo ambos os textos igualmente válidos.

Pelo Governo da República Federativa do Brasil:

Fernando Paulo Simas Magalhães

Pelo Governo dos Estados Unidos Mexicanos:

Arturo González Sánchez